

FALKE

Akku-søm- og klammepistol

Batteridrevet spiker- og stiftepistol

Sladdlös spik- och häftpistol





Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye værktøj, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager det i brug.

Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om værktøjets funktioner.

5 års ombytningsgaranti

Dit Falke-produkt er omfattet af 5 års ombytningsgaranti gældende fra købsdatoen, under forudsætning af at produktet ikke er blevet anvendt erhvervsmæssigt og i øvrigt er blevet behandlet efter forskrifterne.

Garantien dækker ikke ved fejl på produktet, som er opstået ved eller er en følge af forkert anvendelse, manglende vedligeholdelse eller ændring af produktet.

Undtaget herfra er produktets batteri(er), som kun er omfattet af den lovpligtige reklamationsret.

Hvis der er fejl eller mangler ved produktet vil det blive ombyttet med et tilsvarende produkt. Garantien giver ikke mulighed for tilbagebetaling, forholdsmæssigt afslag eller reparation.

Ombytning kan udelukkende ske mod forevisning af den originale købskvittering. Sørg derfor for at gemme købskvitteringen på et sikkert sted i hele produktets levetid.



Innledning

For at du skal få mest mulig glede av det nye verktøyet, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar det i bruk.

Vi anbefaler dessuten at du tar vare på bruksanvisningen, slik at den er tilgjengelig hvis du skulle få behov for å lese om verktøyets funksjoner senere.



NO

3

5 års byttegaranti

Ditt Falke-produkt har 5 års byttegaranti, som gjelder fra kjøpsdatoen, forutsatt at produktet ikke er brukt i jobbsammenheng og ellers er behandlet etter forskriftene.

Garantien dekker ikke feil på produktet som skyldes eller er en følge av feil bruk, manglende vedlikehold eller endring av produktet.

Unntatt fra dette er produktets batteri(er), som bare er dekket av den lovpålagte reklamasjonsretten.

Hvis det er feil eller mangler ved produktet, vil det bli byttet i et tilsvarende produkt. Garantien gir ikke mulighet for tilbakebetaling, forholdsmessig avslag eller reparasjon.

Byttingen skjer utelukkende mot fremvisning av den originale kjøpskvitteringen. Sørg derfor for å ta vare på kjøpskvitteringen på et sikkert sted i hele produktets levetid.



Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av ditt nya verktyg rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda maskinen. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

5 års Utbytesgaranti

Din Falke-produkt omfattas av en bytesgaranti på 5 år från inköpsdatum, under förutsättning att produkten inte har använts kommersiellt och i övrigt har använts enligt föreskrifterna.

Garantin täcker inte fel på produkten som uppstår vid eller är ett resultat av felaktig användning, bristande underhåll eller ändring av produkten, samt fel som uppstår i samband med kommersiell användning av produkten. Undantaget från detta är produktens batteri(er) som endast omfattas av lagstadgad reklamationsrätt.

Om brister eller fel föreligger hos Falkeprodukten byter vi den mot en motsvarande produkt. Garantin ger inte möjlighet för ekonomisk ersättning, rabatt eller reparation.

Byte kan endast utföras mot att originalkvittot visas upp. Se därför till att spara kvittot på en säker plats under hela produktens livslängd.



DK: Læs brugsanvisningen før brug!

NO: Les bruksanvisningen før bruk!

SE: Läs bruksanvisningen före användning!



DK: Brug høreværn!

NO: Bruk hørselsvern!

SE: Använd hörselskydd!



DK: Brug øjenværn!

NO: Bruk vernebriller!

SE: Använd ögonskydd!



DK: Brug støvmaske!

NO: Bruk støvmaske!

SE: Använd munskydd!



DK: Brug arbejdshandsker!

NO: Bruk arbeidshansker!

SE: Använd arbetshandskar!



DK: Brug egnet fodtøj!

NO: Bruk egnet fottøy!

SE: Använd lämpliga skor!



DK

6

Tekniske data

Anbefalet batteri (art.nr. 9053687/9053688): 18 V
Hastighed: 30 skud/min
Magasinkapacitet: 50 stifter/klammer
Stifter: 1,05×1,25 mm, 15-32 mm
Klammer: 12,75×1 mm, 15-25 mm
Med LED-arbejdslys
Bemærk: Oplader (art.nr. 9053689) og batteri (art.nr. 9053687/9053688) skal købes separat

Lydtryk, L_{pA} : 84,1 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Lydeffekt, L_{WA} : 95,1 dB(A), K_{WA} : 2,02 dB(A)
Vibration, Ah: 3,65 m/s^2 , K: 1,5 m/s^2

Tabellen nedenfor viser, hvor lang tid man dagligt må udsættes for vibrationer, hvis vibrationsbelastningen på 2,5 m/s^2 ikke skal overskrides:

Vibration	Maks. eksponering
2,5 m/s^2	8 timer
3,5 m/s^2	4 timer
5 m/s^2	2 timer
7 m/s^2	1 time
10 m/s^2	30 minutter

Særlige sikkerhedsforskrifter

Søm- og klammepistolen er beregnet til fastgøring af tynde og lette materialer som pap, plast, folie, stof og læder på træ og materialer med samme egenskaber som træ.

Brug ikke søm- og klammepistolen på murværk og hårde overflader. Brug ikke søm- og klammepistolen til opsætning af lofter eller træværk.

Mindre arbejdsemner skal fastgøres i en skruetvinge eller lignende. Hold aldrig arbejdsemner i hånden!

Tryk **ALDRIG** sikkerhedsudløseren ind, når søm- og klammepistolen ikke ligger an mod et arbejdsemne! Hvis søm- og klammepistolen affyrer stifter eller klammer ud i luften, kan det resultere i alvorlig personskade eller materielle skader.

Kontrollér, om der er skjulte ledninger, rør eller lignende i de emner, der skal slås stifter eller klammer i, for at undgå at ramme dem med søm- og klammepistolen.

Brug ikke søm- og klammepistolen til fastgøring af ledninger.



DK

7

Søm- og klammepistolens dele

1. Dybdeindstillingsknap
2. Aftrækker
3. Tænd/sluk-knap til LED-arbejdslys
4. Håndtag
5. Batteri (medfølger ikke)
6. LED-arbejdslys
7. Sikkerhedsudløser
8. Magasin
9. Udløser til magasin





DK

9

Isætning af stifter og klammer

Tag batteriet (5) ud af søm- og klammepistolen, så den ikke går af ved en fejl!

Tryk udløserknapperne (9) på magasinet (8) ind, og træk dækslet over magasinet nedad.

Sæt de ønskede stifter eller klammer i magasinet. Spidserne skal pege fremad, væk fra søm- og klammepistolen. Skub dækslet opad, til det klikker på plads.

Sæt først batteriet i, når du skal bruge sømpistolen.

Kontrol af sikkerhedsanordninger

Tøm magasinet, og sæt batteriet i sømpistolen.

Bevæg sikkerhedsudløseren (7) og aftrækkeren (2), og kontroller, at de kan bevæge sig uhindret.

Tryk sikkerhedsudløseren mod et stykke træ uden at røre ved aftrækkeren. Dette skal ikke få søm- og klammepistolen til at affyre.

Hold søm- og klammepistolen, så sikkerhedsudløseren ikke er trykket ind. Tryk på aftrækkeren. Dette skal ikke få søm- og klammepistolen til at affyre.

Brug

Tænd eventuelt for LED-arbejdslyset (6) på tænd/sluk-knappen (3).

Tag fat om håndtaget (4). Sæt sikkerhedsudløseren (7) mod arbejdsemnet, og pres den let arbejdsemnet. Tryk på aftrækkeren for at affyre en stift eller en klamme.

Du kan øge eller reducere iskydningskraften ved at dreje knappen (1) henholdsvis med eller mod uret.

Tøm magasinet, når du er færdig med at bruge søm- og klammepistolen.

Rengøring og vedligehold

Rengør søm- og klammepistolen med en hårdt opvredet klud efter brug, og hold altid dens overflade og ventilationsåbninger fri for snavs.

Brug ikke ætsende eller slibende rengøringsmidler, da disse kan angribe plastdelene på søm- og klammepistolen.

Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med nedenstående "overkrydsede skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr.

Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Tekniske spesifikasjoner

Anbefalt batteri (art.nr. 9053687/9053688):	18 V
Hastighet:	30 skudd/min
Magasinkapasitet:	50 spiker/stifter
Spiker:	1,05×1,25 mm, 15-32 mm
Stifter:	12,75×1 mm, 15-25 mm
LED-arbeidsllys	
Merk! Lader (art.nr. 9053689) og batteri (art.nr. 9053687/9053688) må kjøpes separat	

Lydtrykk, L_{pA} :	84,1 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Lydeffekt, L_{WA} :	95,1 dB(A), K_{WA} : 2,02 dB(A)
Vibrasjon, Ah:	3,65 m/s^2 , K: 1,5 m/s^2

Tabellen nedenfor viser hvor lenge man kan utsettes for vibrasjon daglig før vibrasjonsbelastningen på 2,5 m/s^2 overskrides:

Vibrasjon	Maks. eksponering
2,5 m/s^2	8 timer
3,5 m/s^2	4 timer
5 m/s^2	2 timer
7 m/s^2	1 time
10 m/s^2	30 minutter



NO

11



NO

12

Spesielle sikkerhetsregler

Spiker- og stiftepistolen er beregnet til å feste tynne og lette materialer som papp, plast, folie, stoff og skinn til tre og materialer med samme egenskaper som tre.

Ikke bruk spiker- og stiftepistolen på mur og harde overflater. Ikke bruk spiker- og stiftepistolen til å sette opp tak eller treverk.

Mindre arbeidsemner må festes i en tvinge eller lignende. Hold aldri arbeidsemnet i hånden!

Trykk ALDRI inn sikkerhetsutløseren når spiker- og stiftepistolen ikke ligger mot et arbeidsemne! Hvis spiker- og stiftepistolen fyrer av spiker eller stifter ut i luften, kan det resultere i alvorlig personskade eller materielle skader.

Kontroller om det er skjulte ledninger, rør eller lignende i emnene du skal spikre eller stifte i, slik at du unngår å treffe dem med spiker- og stiftepistolen.

Ikke bruk spiker- og stiftepistolen til å feste ledninger.

Spiker- og stiftepistolens deler

1. Dybdeinnstillingsbryter
2. Avtrekker
3. Av/på-bryter til LED-arbeidslys
4. Håndtak
5. Batteri (ikke inkludert)
6. LED-arbeidslys
7. Sikkerhetsutløser
8. Magasin
9. Utløser til magasin



NO

13

Sette i spiker og stifter

Ta batteriet (5) ut av spiker- og stiftepistolen slik at den ikke avfyres ved en feil!

Trykk på utløserknappene (9) på magasinet (8), og trekk dekselet over magasinet nedover.

Sett de ønskede spikrene eller stiftene inn i magasinet. Spissene skal peke frem, bort fra spiker- og stiftepistolen. Skyv dekselet oppover til det klikker på plass.

Ikke sett i batteriet før du skal bruke spikerpistolen.

Kontroll av sikkerhetsinnretninger

Tøm magasinet, og sett batteriet i spikerpistolen.

Beveg sikkerhetsutløseren (7) og avtrekkeren (2), og kontroller at de kan bevege sig uhindret.

Trykk sikkerhetsutløseren mot et stykke tre uten å røre avtrekkeren. Dette skal ikke avfyre spiker- og stiftepistolen.

Hold i spiker- og stiftepistolen slik at sikkerhetsutløseren ikke trykkes inn. Trykk på avtrekkeren. Dette skal ikke avfyre spiker- og stiftepistolen.

Bruk

Slå eventuelt på LED-arbeidslyset (6) med av/på-bryteren (3).

Hold rundt håndtaket (4). Sett sikkerhetsutløseren (7) mot arbeidsemnet, og press den litt mot arbeidsemnet. Trykk på avtrekkeren for å avfyre en spiker eller en stift.

Du kan øke eller redusere skuddkraften ved å dreie bryteren (1) med eller mot urviseren.

Tøm magasinet når du er ferdig med å bruke spiker- og stiftepistolen.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør spiker- og stiftepistolen med en godt oppvridd klut etter bruk, og hold alltid overflaten og ventilasjonsåpningene fri for smuss.

Ikke bruk etsende eller slipende rengjøringsmidler, da disse kan angripe plastdelene på spiker- og stiftepistolen.

Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med symbolet nedenfor (søppeldunk med kryss over), er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.



NO

15



SE

16

Tekniska data

Rekommenderat batteri (art.nr. 9053687/9053688): 18 V
Hastighet: 30 inskjutningar/min
Magasinkapacitet: 50 stift/klamrar
Stift: 1,05x1,25 mm, 15-32 mm
Klamrar: 12,75x1 mm, 15-25 mm
Med LED-arbetslampa
Obs: Laddare (art.nr. 9053689) och batteri (art.nr. 9053687/9053688)
köps separat

Ljudtryck, L_{pA} : 84,1 dB(A), K_{pA} : 3 dB(A)
Ljudeffektnivå, L_{WA} : 95,1 dB(A), K_{WA} : 2,02 dB(A)
Vibration, Ah: 3,65 m/s^2 , K: 1,5 m/s^2

Tabellen nedan visar hur lång tid man dagligen får utsättas för vibrationer om vibrationsbelastningen på 2,5 m/s^2 inte ska överskridas:

Vibrationsnivå	Max. exponering
2,5 m/s^2	8 timmar
3,5 m/s^2	4 timmar
5 m/s^2	2 timmar
7 m/s^2	1 timme
10 m/s^2	30 minuter

Särskilda säkerhetsföreskrifter

Spik- och häftpistolen är avsedd för att sätta fast tunna och lätta material som papp, plast, folie, tyg och läder på trä och andra material med samma egenskaper som trä.

Använd inte spik- och häftpistolen på murbruk eller hårda ytor. Använd inte spik- och häftpistolen för att sätta upp tak eller byggnadsmaterial.

Mindre arbetsstycken måste hållas fast med en skruvtving eller liknande. Håll aldrig ett arbetsmaterial i handen!

Tryck **ALDRIG** in säkerhetsutlösaren när spik- och häftpistolen inte ligger an mot ett arbetsstycke! Om spik- och häftpistolen skjuter ut spik eller klammer ut i luften kan det innebära risk för personskador eller materiella skador.

Kontrollera om det finns dolda ledningar, rör eller liknande i de arbetsmaterial som du ska fästa spikar eller klamrar i, så att du inte träffar dem med spik- och häftpistolen.

Använd inte spik- och häftpistolen för fastsättning av kablar.



SE

17

Spik- och häftpistolens delar

1. Djupinställningsvred
2. Avtryckare
3. På/av-knapp för LED-arbetsbelysning
4. Handtag
5. Batteri (medföljer inte)
6. LED-arbetslampa
7. Säkerhetsutlösare
8. Magasin
9. Utlösare till magasin



Isättning av stift och klamrar

Ta ut batteriet (5) ur spik- och häftpistolen så att den inte utlöses oavsiktligt!

Tryck på utlösarknappen (9) på magasinet (8) och dra skyddet över magasinet nedåt.

Sätt i önskade stift eller klamrar i magasinet. Spetsarna ska peka framåt, bort från spik- och häftpistolen. Skjut skyddet uppåt tills det klickar på plats.

Sätt sedan i batteriet när du ska använda stift-/häftpistolen.

Kontroll av säkerhetsanordningar

Töm magasinet och sätt i batteriet i spikpistolen.

Rör säkerhetsutlösaren (7) och avtryckaren (2), och kontrollera att de kan röra sig obehindrat.

Tryck säkerhetsutlösaren mot en träbit utan att vidröra avtryckaren. Detta ska inte få spik- och häftpistolen att avfyras.

Håll i spik- och häftpistolen så att säkerhetsutlösaren inte är intryckt. Tryck på avtryckaren. Detta ska inte få spik- och häftpistolen att avfyras.

Användning

Tänd eventuellt LED-arbetslampan (6) med på/av-knappen (3).

Ta tag i handtaget (4). Sätt säkerhetsutlösaren (7) mot arbetsstycket och tryck den lätt mot arbetsstycket. Tryck på avtryckaren för att skjuta ut ett stift eller klammer.

Du kan öka eller minska inträngningskraften genom att vrida djupinställningsvredet (1) med- eller moturs.

Töm magasinet när du är klar med användningen av spik- och häftpistolen.



SE

20

Rengöring och underhåll

Torka av spik- och häftpistolen med en väl urvriden trasa efter användning och håll alltid dess yta och ventilationshål fria från smuts.

Använd inte frätande eller slipande rengöringsmedel, vilket kan skada plastdelarna på spik- och häftpistolen.

Miljöinformation

Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortskaffas korrekt. Produkter som är märkta med en överkryssad soptunna klassas som elektronik. Den överkryssade soptunnan symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortskaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
EF-SAMSVARSERKLÆRING
EU-DEKLARATION

Fremstillet i P.R.C. - Produisert i Kina - Tillverkad i P.R.C.
Bemyndiget repræsentant - Ansvarlig representant - Representant med fullmakt
Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding



9056824/37330

18 V

erklærer herved på eget ansvar, at: Akku-søm- og klammepistol Li-ion solo
erklærer med dette at: Batteridrevet Spiker- og stiftepistol
intygar härmed på eget ansvar, att: Sladdlös spik- och häftpistol

Er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:

er fremstilt i samsvar med følgende standarder eller normative dokumenter:

Är tillverkad enligt följande direktiv:

2014/30/EU EMC-direktivet
2006/42/EU Maskindirektivet
2011/65/EU RoHS

STANDARDER - STANDARDER - NORMER
EN 60745-1:2009+A11:2010 - EN 60745-2-16:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011 - EN 55014-2:2015

Fabrikant - Fabrikant - Tilverkare
jem & fix A/S, Skomagervej 12, 7100 Vejle, Danmark

Kirsten Vibeke Jensen
Product Safety Manager

31.08.2020 – Schou Company A/S, Nordager 31, DK-6000 Kolding

Kirsten Jensen
.....





DK:

KRAFT

Falke værktøjerne er stærke og kraftfulde. Falkens stærke næb symboliserer værktøjernes kraft.

PRÆCISION

Præcision er en iboende kvalitet, ikke bare i designet og fremstillingen af værktøjet, men også i brugen af det.

PÅLIDELIGHED

Forbrugeren vil altid erfare, at varemærket med sin høje kvalitet er ansvarligt og pålideligt.

INNOVATION

Falke lancerer nyheder i design såvel som funktion, og søger konstant at yde det ypperste.

NO:

KRAFT

Falke-verktøyene er sterke og kraftfulle. Falkens sterke nebb symboliserer verktøyenes kraft.

PREISJON

Presisjon er en del av kvaliteten, ikke bare under utforming og produksjon, men også i bruken av verktøyet.

PÅLITELIGHET

Forbrukeren vil erfare at varemærket med sin høye kvalitet alltid er sikkert og pålitelig.

INNOVASJON

Falke lanserer nyheter både i design og funksjon og streber hele tiden etter å yte det aller beste.

SE:

KRAFT

Falke verktygen är alltid starka och kraftfulla.

PRECISION

Precision är en del av kvalitén, inte bara i designen och tillverkningen av verktyget, men också när man använder det.

PÅLITLIGHET

Användaren kommer alltid att uppmärksamma att varumärket med sin höga kvalitet är pålitligt.

INNOVATION

Falke lanserar nyheter i design såväl som funktion och innehåller alltid den senaste tekniken.